



GUVERNUL REPUBLICII MOLDOVA

HOTĂRÂRE nr. ____

din _____ 2025

Chișinău

**Cu privire la inițierea negocierilor asupra Contractului de finanțare
dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind
implementarea Proiectului „Spitalele regionale din Republica Moldova”
și acordarea împuternicirilor delegației oficiale de negociatori**

În temeiul art. 3 din Legea nr. 419/2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat (republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2014, nr. 397-399, art. 704), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

1. Se ia act de proiectul Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele regionale din Republica Moldova”.

2. Se inițiază negocierile asupra proiectului Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele regionale din Republica Moldova”.

3. Se împuternicește delegația oficială pentru negocierea proiectului Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele regionale din Republica Moldova”, în următoarea componență:

Prisăcaru Ion — secretar de stat al Ministerului Sănătății, conducător al delegației

Gumene Ion — secretar de stat al Ministerului Finanțelor

Cazacu Andrei — șef al Secției relații internaționale și coordonarea asistenței externe, Ministerul Sănătății

Pulbere Natalia – consultantă principală în cadrul Direcției coordonarea asistenței externe și fonduri europene, Cancelaria de Stat

Morei Virgiliu – consultant principal în cadrul Secției atragerea investițiilor a Direcției politici de atragere a investițiilor și dezvoltare industrială, Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării.

4. Se împuternicește conducătorul delegației de negociatori, domnul Ion Prisăcaru, secretar de stat al Ministerului Sănătății, să semneze procesul-verbal al negocierilor și alte documente relevante negocierilor în cauză.

5. În cazul eliberării din funcția deținută a unui sau a mai mulți membri ai delegației oficiale, atribuțiile lor în cadrul acesteia vor fi exercitate de către persoanele nou-de desemnate în funcțiile respective, fără emiterea altei hotărâri a Guvernului.

6. Prezenta hotărâre intră în vigoare la data publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Prim-ministru

DORIN RECEAN

Contrasemnează:

Ministrul sănătății

Ala Nemerenco

Ministrul finanțelor

Victoria Belous

**Argumentarea
necesității inițierii negocierilor asupra proiectului Contractului de finanțare dintre
Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului
„Spitalele Regionale din Republica Moldova”**

A. Descrierea contractului de împrumut de stat extern

1. Informații generale:

Proiectul Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova”, are drept scop contractarea unui împrumut în valoare de 101 milioane Euro, în vederea realizării proiectului menționat.

Părțile la proiectul Contractului de finanțare vizat sunt Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții.

Proiectul Contractului de finanțare include 12 articole și 5 Anexe, care conțin prevederi despre suma creditului și procedura de debursare, suma împrumutului și moneda rambursării, rata dobânzii, modalitatea de rambursare, taxa de administrare, angajamentele cu privire la proiect, procedurile de achiziții aplicate, standardele de mediu și sociale, responsabilitățile părților, condițiile de intrare în vigoare și de modificare ale acestuia, etc.

2. Informații privind conținutul contractului:

Proiectul „Spitalele Regionale din Republica Moldova” (în continuare – *Proiect*) prevede construcția unui spital regional modern, care va deservi populația din raioanele Cahul, Comrat, Leova, Ceadâr-Lunga, Taraclia, Cantemir și Vulcănești ale Republicii Moldova.

Conform rezultatelor Studiului de fezabilitate și proiectului tehnic conceptual, Spitalul Regional Cahul va ocupa o suprafață de 50.811,1 m² și va include 168 de paturi pentru pacienții adulți cu afecțiuni acute, un compartiment pentru spitalizarea de o zi, destinat adulților, cu 20 de spații special amenajate, 10 paturi pentru îngrijiri critice și 18 paturi pentru spitalizarea copiilor. Spitalul va dispune de un bloc operator modern, cu 8 săli de operație, radiologie intervențională, cateterism cardiac și proceduri avansate de endoscopie. De asemenea, unitatea de primiri urgente de nivel terțiar va fi echipată cu o sală hibrid pentru intervenții complexe.

Departamentul de diagnostic va fi dotat cu echipamente de înaltă performanță, inclusiv tomografie computerizată (CT), rezonanță magnetică (RMN), angiografie, radiografie digitală și ecografie. Spitalul va oferi, totodată, servicii de asistență medicală specializată în regim ambulatoriu. Pentru a susține activitatea medicală de vârf, vor fi disponibile spații de cazare destinate specialiștilor veniți din Chișinău sau alte raioane pentru a colabora cu colegii din Cahul în intervenții, instruirii și schimburi de experiență.

Spitalul va asigura o gamă completă de servicii pentru pacienții internați, inclusiv îngrijiri medicale acute (generale și geriatrie), tratament pentru accident vascular cerebral acut, paturi

pentru cardiologie (inclusiv îngrijiri coronariene), paturi pentru intervenții chirurgicale acute (chirurgie abdominală, colorectală și gastroenterologie), oftalmologie, traumatologie și ortopedie, urologie, ginecologie, O.R.L., chirurgie maxilo-facială și plastică, neurochirurgie, chirurgie vasculară și toracică. De asemenea, vor fi disponibile paturi pentru îngrijiri critice, atât pentru adulți, cât și pentru copii, paturi pediatrice pentru spitalizarea acută, precum și facilități pentru stabilizarea pacienților cu arsuri, înainte de transferul acestora la Chișinău. Spitalul va avea și o secție de ginecologie, completată de intervenții chirurgicale și unități de îngrijire critică, care vor complementa serviciile perinatale existente.

Totodată, în cadrul Spitalului Regional Cahul va fi dezvoltat un centru regional de oncologie. Aici, pacienții vor avea acces la servicii moderne de chimioterapie, radioterapie și brahiterapie, alături de facilități complementare de medicină nucleară, precum gamma-cameră și SPECT/CT.

În apropierea departamentului de diagnostic va funcționa și un departament ambulatoriu multi-specialitate, oferind o gamă largă de servicii medicale specializate.

Spitalul Regional Cahul va fi construit pe terenul actualului IMSP Spital Raional Cahul, păstrând funcțiunea de obiectiv cu menire socială, modernizând rețelele de apeduct și canalizare pentru a preveni contaminarea apelor subterane, integrând soluții de energie regenerabilă și eficiență energetică și îmbunătățind accesul pentru ambulanțe, personal și vizitatori, în beneficiul comunității locale.

Proiectul Contractului de finanțare nu vine să implementeze, să amendeze sau să substituie contracte de împrumut de stat externe în vigoare.

B. Analiza de impact:

Aspectul politic, cultural și social:

Prevederile proiectului Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova” nu contravin politicii interne și externe promovate de către Republica Moldova.

Pe plan bilateral, proiectul Acordului de împrumut are la bază principiul reciprocității și corespunde intereselor Părților.

Totodată, menționăm că noul spital regional va îmbunătăți semnificativ accesul la servicii medicale de înaltă performanță pentru populația din sudul Republicii Moldova, reducând necesitatea deplasărilor către Chișinău pentru tratamente complexe. Instituția medicală va aduce toate serviciile medicale necesare mai aproape de pacienți, sporind eficiența și calitatea îngrijirilor, totodată reducând presiunea asupra instituțiilor medicale de nivel republican din Chișinău.

3. Aspectul economic și de mediu:

Proiectul Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova” nu conține prevederi care ar avea repercusiuni negative asupra economiei și mediului Republicii Moldova.

Investiția în sporirea accesibilității serviciilor medicale de înaltă performanță va contribui la îmbunătățirea calității vieții, reducerea disparităților sociale în sănătate și creșterea eficienței sistemului medical.

Astfel, peste 300.000 de locuitori din raioanele Cahul, Comrat, Leova, Ceadâr-Lunga, Taraclia, Cantemir și Vulcănești oferind o gamă completă de servicii medicale, inclusiv cardiologie, chirurgie cardiacă, neurologie, neurochirurgie și intervenții chirurgicale minim invazive. Prin aceste servicii, spitalul va reduce semnificativ distanțele pe care pacienții trebuie să le parcurgă pentru tratamente complexe și va contribui la scăderea timpului de spitalizare și la reducerea costurilor pentru pacienți. Crearea unui centru oncologic modern va îmbunătăți accesul la tratamente avansate, contribuind la scăderea mortalității cauzate de cancer.

4. Aspectul normativ:

Proiectul Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova” este compatibil cu prevederile Constituției Republicii Moldova, legislația Uniunii Europene, Carta ONU, angajamentele Republicii Moldova asumate la nivel internațional și regional, precum și instrumentele internaționale la care Republica Moldova este parte.

Realizarea proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova” este aliniată cu Planul național de dezvoltare pentru anii 2025-2027: Obiectivul general nr. 5. „Îmbunătățirea stării de sănătate fizică și mintală a populației prin contribuția activă a unui sistem de sănătate modern și eficient, care răspunde nevoilor fiecărui individ.”, Obiectivul specific nr. 5.1. „Asigurarea acoperirii universale cu servicii medicale de înaltă calitate, care să contribuie la îmbunătățirea calității vieții”: Construcția spitalului regional Cahul; SND,, Moldova 2030”: 5.25. „Politici și management în domeniul ocrotirii sănătății”, pct. „11) Construirea și dotarea corespunzătoare a spitalelor regionale Bălți și Cahul” și Strategia Națională de Sănătate „Sănătatea 2030”, OG 2.1., 2.2, 2.3.

Remarcăm că propunerea de proiect privind Construcția Spitalului Regional Cahul a fost aprobată de către Comitetul Interministerial pentru Planificare Strategică în cadrul ședinței din 29.11.2024 (PV nr. 15), cu mențiunea privind inițierea negocierilor și încheierea ulterioară Acordului de finanțare cu Banca Europeană de Investiții, în valoare de 101 milioane EURO.

5. Aspectul instituțional și organizatoric:

Ministerul Sănătății este autoritatea publică centrală de specialitate responsabilă de implementarea proiectului.

Activitățile în cadrul proiectului sunt realizate de către unitatea de implementare a proiectului din cadrul Ministerului Sănătății, care gestionează operațiunile de zi cu zi ale acestuia.

Un grup de lucru, condus de către Ministrul Sănătății, coordonează procesul de implementare a proiectului, analizează propunerile parvenite ce țin nemijlocit de funcționarea viitorului spital regional (tipuri de servicii ce urmează a fi prestate, nr. de paturi, etc.), funcționează ca forum pentru

stabilirea priorităților în cadrul proiectului, a oferit suport în contextul elaborării studiului de fezabilitate și proiectului tehnic conceptual, etc.

De asemenea, va fi creat și un comitet de coordonare pentru supravegherea implementării Proiectului, format din reprezentanți ai MS, MIDR, MF, BEI, etc.

Activitatea unității de implementare a proiectelor de construcție a Spitalelor Regional Bălți și Cahul este finanțată de către Banca Europeană pentru Investiții, în baza Acordului de grant între Ministerul Sănătății și Banca Europeană pentru Investiții, semnat la data de 28 septembrie 2022. Mijloacele financiare alocate: 498 mii EURO.

Luând în considerare prevederile proiectului Contractului de finanțare, precum și prevederile Hotărârii Guvernului nr. 1136/2007 cu privire la unele măsuri de executare a Legii nr. 419/2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat, proiectul urmează a fi supus avizării de către instituțiile interesate și consultărilor publice.

Totodată, conform prevederilor Legii nr. 239/2008 privind transparența în procesul decizional, proiectul va fi plasat pe pagina web oficială a Ministerului Sănătății, la compartimentul Transparență Decizională, precum și pe portalul particip.gov.md.

6. Aspectul financiar:

Proiectul Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova” prevede acordarea unui împrumut Republicii Moldova din partea BEI în valoare de 101 milioane euro.

Plata se face în maximum 15 tranșe, fiecare de minimum 5.000.000 EUR. Mecanismul de tragere: Împrumutatul solicită tranșe, iar Banca le aprobă și oferă condițiile de tragere; acestea pot fi acceptate formal de către Împrumutat. Tragerile se vor efectua în tranșe, iar plata fiecărei tranșe este condiționată de respectarea cerințelor contractuale (Art. 1.4), inclusiv: prezentarea certificatului semnat (calendar E.1), dovezi privind cheltuieli eligibile angajate/efectuate, avizele/autorizările necesare (inclusiv cele de mediu), confirmarea că nu există relocare involuntară, și îndeplinirea condițiilor legale/contractuale privind declarațiile și garanțiile. Tragerile pot fi amânate la cererea împrumutatului sau în cazul neîndeplinirii condițiilor (Art. 1.5), fiind aplicabil comision de amânare. Anularea unei trageri amânate peste 6 luni este posibilă (Art. 1.5.B). Împrumutatul poate anula voluntar sume neutilizate (Art. 1.6.A), iar Banca poate suspenda/anula în cazuri de neexecutare sau evenimente contractuale (Art. 1.6.B). Anularea tranșelor acceptate implică, în unele cazuri, plata de despăgubiri (Art. 1.6.C). Dobânda este aplicată asupra fiecărei tranșe, conform structurii de preț comunicată de bancă la momentul tragerii (Art. 3.1), și se calculează în funcție de tipul tranșei (rata fixă sau variabilă). Dobânda este plătită semestrial, la datele specificate în contract (Art. 3.2).

Împrumutul se rambursează: eşalonat (în rate trimestriale/semestriale/anuale) sau integral la o dată unică, în funcție de opțiunea stabilită la momentul ofertei de plată; perioada de rambursare este între 4 și 25 ani (pentru tranșele eşalonate) sau între 3 și 15 ani (pentru tranșele unice). Rambursarea include plata dobânzii acumulate; Dobânda poate fi fixă sau variabilă, iar tratamentul rambursării anticipate diferă în funcție de tipul acesteia.

Proiectul Contractului de finanțare prevede că, împrumutatul urmează să achite taxe, impozite și alte impuneri de orice natură, inclusiv accize și taxe de înregistrare, care pot apărea în urma executării sau punerii în aplicare a acestuia.

Totodată, beneficiarul va suporta orice cheltuieli, inclusiv cheltuieli profesionale, bancare sau de curs, pe care le poate suporta în legătură cu pregătirea, executarea, implementarea și rezilierea proiectului Contractului de finanțare sau a oricărui document conex, inclusiv orice modificare a acestuia.

Ținem să menționăm despre intenția de a scuti proiectul de achitarea taxelor (TVA și alte taxe, inclusiv vamale), prin identificarea modalității legale corespunzătoare.

7.Aspectul temporar:

Potrivit pct. 12.3. al proiectului Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova”, acesta va intra în vigoare la data specificată în demersul parvenit din partea Băncii către Împrumutat, prin care se confirmă că Banca a primit (i) dovada că prezentul Contract a fost ratificat în mod corespunzător de Parlamentul Republicii Moldova, în conformitate cu legile aplicabile ale Republicii Moldova și (ii) opinia juridică a Ministrului Justiției al Republicii Moldova menționată la Articolul 1.4. B (b) în formă și conținut satisfăcătoare pentru Bancă, iar un astfel de demers va constitui dovada concludentă că Contractul de finanțare a intrat în vigoare.

Perioada de implementare a proiectului: 2024-2030. Implementarea proiectului a început în aprilie 2024 și se estimează că se va încheia până în iulie 2030. Se preconizează că lucrările de construcție vor începe în trimestrul 4 al anului 2026. Finalizarea construcției este așteptată până în al doilea trimestru al anului 2030.

Totodată, împrumutatul are obligația de a transmite către Banca Europeană pentru Investiții documente esențiale conexe implementării Proiectului, cu respectarea termenelor-limită stabilite pentru fiecare categorie de informații. Acestea includ documente privind guvernanta, planificarea achizițiilor, utilizarea terenului, certificări de durabilitate, planuri de relocare, resurse umane și întreținere – transmise o singură dată, la momente-cheie (înainte de prima plată sau cu 1 an/180 zile înainte de finalizarea proiectului).

Pe durata implementării, împrumutatul va transmite rapoarte de progres bianuale (până la 30 aprilie și 31 octombrie), care vor include actualizări tehnice, financiare, privind achizițiile, utilizarea și posibilele riscuri ale proiectului, precum și imagini neconfidențiale, dacă sunt disponibile.

La 15 luni de la finalizarea proiectului (până la 31 decembrie 2031), împrumutatul va transmite un Raport de finalizare detaliat privind implementarea proiectului, impactul socio-economic, eventualele devieri de la plan, acțiuni în justiție și actualizarea indicatorilor de monitorizare.

La 3 ani după raportul de finalizare, se va transmite o actualizare a indicatorilor de monitorizare, conform celor incluși în raportul anterior.

C. Procedura negocierilor

Negocierile pe marginea proiectului Contractului de finanțare vor fi purtate de către delegația oficială de negociatori condusă de reprezentantul Ministerului Sănătății.

Având în vedere prevederile proiectului Contractului de finanțare, negocierile vor avea loc într-o singură rundă și vor dura nu mai mult de o zi lucrătoare.

Negocierile vor avea loc în limba engleză, cu asigurarea traducerii consecutive, după caz.

Din partea Republicii Moldova, proiectul Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova”, urmează a fi semnat de către ministrul sănătății, Dna Ala Nemerenco în patru exemplare originale.

Secretar general

Lilia GANTEA

Tabel de sinteză

a avizelor pe marginea setul de documente aferent inițierii negocierilor asupra proiectului Contractului de finanțare dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții privind implementarea Proiectului „Spitalele Regionale din Republica Moldova”

Instituția	Comentarii/obiecții/ propuneri formulate	Decizia/explicația
Ministerul Afacerilor Externe	✓ Se consideră judicios de a revizui Argumentarea necesității cu privire la inițierea negocierilor asupra Contractului conform Anexei nr. 1 la Regulamentul privind procedura de contractare a datoriei de stat și debursare a împrumuturilor de stat externe și interne, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1136/2007. În acest sens, se recomandă descrierea mai detaliată a informației la fiecare punct din Anexa nr. 1 din Regulamentul vizat.	Se acceptă , cu operarea modificărilor de rigoare.
	✓ În conformitate cu punct. 5 din Anexa nr. 7 la Hotărârea Guvernului nr. 1136/2007, contractele de împrumut sunt supuse procedurii de ratificare de Parlament. Respectiv, se propune ajustarea pct. 7 din Argumentarea necesității la prevederile legale, precum și la punct. 12.3 din Contract.	Se acceptă , cu operarea modificărilor propuse în textul argumentării necesității inițierii negocierilor.
	✓ Având în vedere că Contractul de finanțare în cauză nu reprezintă un tratat internațional când participarea la negocieri a reprezentantului MAE este obligatorie (pct. 50 al Regulamentului privind mecanismul de încheiere, aplicare și încetare a tratatelor internaționale, aprobat prin HG nr. 442/2015), se propune revizuirea proiectul Hotărârii Guvernului cu privire la inițierea negocierilor prin excluderea reprezentantului MAE din lista delegației oficiale de negociatori.	Se acceptă , cu operarea modificărilor propuse la proiectul Hotărârii Guvernului.

Cancelaria de stat	✓ La proiectul de hotărâre a Guvernului, se propun următoarele completări: - completarea clauzei de adoptare: după cuvintele „recreditarea de stat” se va completa cu textul „(republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2014, nr. 397-399, art. 704), cu modificările ulterioare”; - completarea punctului 3 cu numele, prenumele și funcția deținută a membrilor delegației oficiale pentru negocierea proiectului Contractului de finanțare supus avizării. Subsecvent, se consideră judicios completarea delegației oficiale și cu reprezentantul Ministerului Dezvoltării Economice și Digitalizării; - completarea punctului 4 cu numele, prenumele și funcția deținută a conducătorului delegației de negociatori; - expunerea punctului 5 în următoarea cuprins: „În cazul eliberării din funcția deținută a unui sau a mai mulți membri ai delegației oficiale, atribuțiile lor în cadrul acesteia vor fi exercitate de către persoanele nou-desemnate în funcțiile respective, fără emiterea altei hotărâri a Guvernului”; - completarea setului cu proiectul de hotărâre a Guvernului în versiunea rusă. ✓ La nota de argumentare, la pct. 7 Aspectul temporar din Secțiunea B, se recomandă: - ajustarea aspectului de intrare în vigoare a contractului, conform prevederilor pct. 5 din Regulamentul privind procedura de contractare a datoriei de stat și debursare a împrumuturilor de stat externe și interne (anexa nr. 7), aprobat prin Hotărârrea Guvernului nr. 1136/2007, care prevede că, pentru a intra în vigoare, contractul de împrumut de stat extern urmează să fie ratificat de Parlament, în conformitate cu actele normative ale Republicii Moldova;	Se acceptă, cu operarea modificărilor propuse. Se acceptă, cu operarea modificărilor de rigoare.
--------------------	---	--

	- completarea cu informații privind etapele și termenele de implementare a contractului, periodicitatea prezentării rapoartelor de monitorizare sau evaluare a implementării proiectului, în conformitate cu pct. 7 din anexa nr. 1 la Regulamentul menționat. - cu referire la pct. 6 din proiectul hotărârii de Guvern și potrivit art. 56 din Legea nr. 100/2017 cu privire la actele normative, se menționează despre necesitatea specificării în Nota de argumentare a motivului intrării în vigoare a hotărârii de Guvern la data publicării în Monitorul Oficial. ✓ Se menționează că după avizarea de către instituțiile interesate, proiectul contractului de finanțare urmează a fi consultat cu Comisia politică externă și integrare europeană a Parlamentului.	
Ministerul Dezvoltării Economice și Digitalizării	Lipsa de obiecții și propuneri	-
Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale	✓ Se propune excluderea Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale din componența Comitetului de coordonare pentru supravegherea implementării proiectului. ✓ Se consideră judicios ca Ministerul Infrastructurii și Dezvoltării Regionale să fie exclus din componența delegației oficiale împuternicite cu negocierea proiectului Contractului de finanțare, având în vedere că acesta vizează aspecte ce țin de contractarea și rambursarea împrumutului, care excedează sfera de competență a Ministerului Infrastructurii și Dezvoltării Regionale.	Se acceptă. Se acceptă.
Ministerul Finanțelor	✓ La textul proiectului Contractului de finanțare se propune: - Ținând cont că Proiectul de construcție a spitalelor regionale prevede finanțarea	Se acceptă. Propunerea a fost prezentată BEI. Subiectul va fi abordat în cadrul negocierilor.

	paralelă de către Banca Europeană de Investiții și Banca de Dezvoltare a Consiliului Europei a spitalelor regionale din municipiile Bălți și Cahul, în punctul (f) din preambul urmează a fi specificat expres participarea financiară a fiecăruia dintre donatori, metoda de finanțare (grant/ împrumut), precum și suma contribuției Guvernului pentru Proiectul respectiv. - Cu referire la art. 11.7 Amendments, din proiectul Contractului, se consideră necesară reformularea acestuia, prin includerea unei descrieri explicite a procedurii de amendare a Contractului. Se Atrage atenția că în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 1136/2007 cu privire la unele măsuri de executare a Legii nr. 419/2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat, un contract de împrumut de stat extern poate fi amendat conform prevederilor acestuia și prin acordul părților. Cu excepția cazului în care contractul de împrumut de stat extern supus amendării prevede o procedură specială, amendarea contractului de împrumut de stat extern are loc conform aceleiași proceduri care a fost urmată pentru încheierea contractului de împrumut de stat extern supus amendării. - În ceea ce privește art. 12.3 Effectiveness of this Contract, se propune excluderea textului „Other than	Se acceptă. Art. 11.7 Amendments, din proiectul Contractului, a fost reformulat, după cum urmează: „Any amendment to this Contract shall be made in writing and be signed by the Parties and, if required, shall become effective on the date specified in a letter from the Bank to the Borrower confirming that the Bank has received: (i) evidence that any such amendment was duly ratified by the Parliament of the Republic of Moldova in accordance with the applicable laws of the Republic of Moldova; and (ii) if requested by the Bank, the legal opinion of the Minister of Justice of the Republic of Moldova in form and substance satisfactory to the Bank.” Se acceptă. Propunerea de excludere a textului „Other than this Article 12.3, which
--	--	---

	this Article 12.3, which will become legally effective and enter into full force and effect upon the date of signature of this Contract,” întrucât acesta poate induce în eroare în ceea ce privește intrarea în vigoare a Contractului, care este strict condiționată de ratificarea Contractului de finanțare și emiterea opiniei legale de către Ministerul Justiției. ✓ Referitor la semnarea Contractului de finanțare, se menționează că Contractul de împrumut de stat extern poate fi semnat de către persoanele care au fost împuternicite, în conformitate cu hotărârea Guvernului pentru aprobarea semnării fiecărui contract de împrumut de stat extern, în urma aprobării și publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova a hotărârii de Guvern vizate. Astfel, întrucât Ministerul Sănătății curează Proiectul în cauză, se sugerează ca semnatar al Contractului de finanțare să fie ministrul sănătății. ✓ Totodată, având în vedere prevederile art. 1.4.A (b), potrivit căroră Banca solicită recepționarea a 2 (două) exemplare originale ale Contractului de finanțare anterior inițierii primei debursări, precum și faptul că, în cadrul acestui Contract, Republica Moldova este reprezentată de Ministerul Finanțelor și Ministerul Sănătății, se propune semnarea Contractului în 4 (patru) exemplare originale. ✓ Suplimentar, se menționează despre necesitatea redactării Notei de argumentare, în conformitate cu modificările propuse la textul proiectului de Contract.	will become legally effective and enter into full force and effect upon the date of signature of this Contract,” a fost prezentată BEI. Subiectul va fi abordat în cadrul negocierilor. Se acceptă. Contractul de finanțare urmează a fi semnat de ministrul sănătății, Dna Ala Nemerenco. Se acceptă. Contractul de finanțare urmează a fi semnat în 4 (patru) exemplare. Se acceptă. Nota de argumentare va fi redactată în mod corespunzător.
--	---	---

Ministerul Justiției	✓ La proiectul Hotărârii Guvernului se propune ca termenul „HOTĂRÂRE” să fie scris cu H din A în titlu. Adicional, se sugerează suprimarea sintagmei „de negociatori” și adăugarea sintagmei „pentru negocierea acestuia”, pentru claritate și conformitate cu terminologia uzuală din actele normative. În conținutul clauzei de adoptare se propune a fi inclusă referința la publicarea în Monitorul Oficial a legii în temeiul căreia se emite Hotărârea Guvernului, pentru asigurarea transparenței. Totodată, în art. 5 se propune a fi exclus termenul „suspendării” și introducerii sintagmei „funcția deținută a unui sau a mai multor membri ai delegației oficiale” pentru asigurarea preciziei. La finalul aceleiași prevederi se propune a fi eliminat cuvântul „unei” din expresia „[unei] altei hotărâri”, întrucât este redundant. Conținutul din partea de atestare a autenticității actului normativ se propune a fi scris cu caractere aldine. ✓ La proiectul Contractului, se propune: ✓ cu titlu redacțional, toate aparițiile cuvântului „article” vor fi înlocuite cu forma corespunzătoare în limba română; ✓ va fi inclus conținutul literei (h) în preambulul în limba română, conform variantei engleze; concomitent, se va ajusta ordinea literelor pentru a reflecta această modificare; ✓ se sugerează utilizarea termenilor specifici tratatelor internaționale, prin înlocuirea sintagmelor „avizul juridic” și „opinie juridică” (a se vedea: art. 1.4.B	Se acceptă. Proiectul Hotărârii de Guvern a fost redactat în mod corespunzător. Se acceptă. Cu operarea modificărilor de rigoare. Se acceptă. Cu operarea modificărilor de rigoare. Se acceptă. Cu operarea modificărilor de rigoare.

	lit. (b) și art. 12.3 pct. (ii)) cu „opinie legală”, iar a termenilor „litigii” și „modificări” (a se vedea art. 11.2 și art. 11.7) cu „diferende”, respectiv „amendamente”; ✓ totodată, art. 11.7 va necesita completări suplimentare referitoare la descrierea procedurii de amendare a Contractului, pentru a asigura claritatea, transparența și predictibilitatea modului în care pot fi operate modificările contractuale; ✓ se propune a fi rectificată denumirea art. 5.2 din „Ora [și locul plății]” în „Data [și ...]” pentru a reflecta mai adecvat caracterul general al momentului plății, în concordanță cu conținutul și scopul dispoziției contractuale; ✓ se sugerează redenumirea art. 7.1 din „Clasamentul [pari passu]” în „Rangul [...]”, întrucât termenul „rang” exprimă mai clar faptul că obligațiile au aceeași prioritate la plată și este un termen utilizat în legislația civilă națională; ✓ din rațiuni similare celeia anterioare, se propune traducerea termenului „debentură” din art. 7.1 lit. (b) ca „titlu de creanță”, iar a termenilor „contrapărți/contrapartide” din art. 11.8 ca „exemplare”; ✓ se propune ca denumirea art. 12.3 să fie formulată ca „Intrarea în vigoare [a ...]”, în scopul asigurării alinierii cu practica și terminologia juridică uzuală în materie; ✓ subsecvent, la același articol, se recomandă suprimarea enunțului „Other than this Article 12.3,	Se acceptă. Art. 11.7 va fi expus în următoarea redacție: Se acceptă. Cu operarea modificărilor de rigoare. Se acceptă. Cu operarea modificărilor de rigoare. Se acceptă. Cu operarea modificărilor de rigoare. Se acceptă. Propunerea de excludere a textului „Other than this Article 12.3, which
--	--	---

	which will become legally effective and enter into full force and effect upon the date of signature of this Contract”, deoarece acesta poate genera confuzie privind momentul intrării în vigoare a Contractului, care este condiționată de ratificarea Contractului și de emiterea opiniei legale de către Ministerul Justiției; ✓ art. 1.4. B, lit. (a) prevede că Împrumutul trebuie să prezinte dovezi privind obținerea tuturor autorizațiilor necesare legate de Contract și Proiect. Se menționează că această obligație nu incumbă Ministerului Justiției și nu ține de competențele sale, recomandându-se precizarea expresă a autorității responsabile de prezentarea acestor documente; ✓ referitor la art. 1.4.B, lit. (b), pct. (ii), se precizează că Ministerul Justiției este responsabil pentru emiterea opiniei legale, în timp ce obligația de a furniza alte documente solicitate (de exemplu, specimenul de semnătură) revine organului responsabil de implementarea setului de acte, respectiv Ministerului Sănătății. ✓ Prevederea art. 1.4. B lit. (b) pct. (iv) se propune a fi revizuită, ținând cont de faptul că Ministerului Justiției nu îi revine atribuția de a confirma obținerea autorizațiilor necesare.	will become legally effective and enter into full force and effect upon the date of signature of this Contract,” a fost prezentată BEI. Subiectul va fi abordat în cadrul negocierilor. Se acceptă. Ministerul Sănătății va furniza BEI toate actele necesare specificate la art. 1.4. B, lit. (a). Se acceptă. Ministerul Sănătății va furniza BEI toate actele necesare specificate la art. 1.4.B, lit. (b), pct. (ii). Nu se acceptă revizuirea art. 1.4. B lit. (b) pct. (iv). Totodată, menționăm că Ministerul Sănătății va confirma Ministerului Justiției obținerea autorizațiilor necesare. Ulterior, confirmarea
--	---	---

	✓ La Argumentarea necesității, în secțiunea 1 - „Informații generale” a rubricii A - „Descrierea contractului de împrumut de stat extern” se propun a fi incluse detalii referitoare la eventualele părți terțe implicate în negocieri, se va preciza nivelul Contractului și se va indica numărul anexelor care fac parte componentă a acestuia, pentru a respecta cerințele anexei nr. 1 din Regulamentul privind procedura de contractare a datoriei de stat și debursare a împrumuturilor de stat externe și interne, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 1136/2007 cu privire la unele măsuri de executare a Legii nr. 419-XVI din 22 decembrie 2006 cu privire la datoria sectorului public, garanțiile de stat și recreditarea de stat. De asemenea, la secțiunea 2 - „Informații privind conținutul contractului” din aceeași rubrică, se propun a fi incluse informații referitoare la modul de amendare a Contractului. În continuare, secțiunile rubricii B - „Analiza de impact” vor fi numerotate în ordinea corectă. În secțiunea 6 - „Aspectul temporar” a aceleiași rubrici, se vor opera corectări pentru a reflecta corect condițiile și momentul intrării în vigoare a Contractului, în conformitate cu prevederile art. 12.3.	respectivă poate fi prezentată BEI. Se acceptă. Cu operarea modificărilor de rigoare.
--	--	--

Secretar general

Lilia GANTEA